

A PLUS D'UN TITRE

Corse-Matin 1. III. 91

Intervista



- Titre : « A Funtana d'Altea ».
- Auteur : Ghjacumu Thiers.
- Préface : Ghjacumu Fusina.
- Edition : Albiana.
- Nombre de pages : 158.
- Prix : 95 F.

● **Le mot pour lire** : Prière de ranger ses étiquettes — roman, nouvelle, récit —, puisque le livre fait silence sur son genre. Pourtant, le roman paraît assez protéiforme pour accueillir « A Funtana d'Altea », avec le soliloque du narrateur — Brancaziu —, des fragments d'actualités brûlantes et les deux lettres sur lesquelles l'ouvrage se referme — la seconde ouvrant la perspective vers l'archipel toscan.

Altea, italienne, journaliste en reportage, va susciter l'évocation d'un quartier — Funtana Nova —, d'une ville, d'une île. « Intervista » ? L'occasion est offerte à Brancaziu de réfléchir sur sa condition de « poète microrégional ». Sa longue réponse mêle enfance et présent du narrateur, discours intellectuel et trait satirique — l'urne de Ficaghjola, par exemple, reçoit une manière de consécration littéraire...

A Traversa, A Piazza San Niculaiu, U Carrughju Dirritu : Le lecteur voudra revisiter ces lieux à travers le style, le regard, la mémoire d'un nouvel écrivain — qui en rappellera un autre, tout autant fasciné par sa cité natale : la phrase de Ghj. Thiers épouse, parfois, des sinuosités rinaldiennes.

« A Funtana d'Altea », c'est aussi 158 pages, denses, d'une fiction en langue corse. Performance à saluer. On finissait par croire que cette langue était vouée au parcours bref, au 100 mètres. Elle remporte, ici, un vrai succès dans une course de fond.

● **Morceau choisi** : « Davanti à Altea chi avia messu à cuntammi i studii di dirittu ch'ella facia in Aix, eo riflettia chi u Pensionnat serebbe statu megliu più insù, ver di e case burghese chi u cumerciu seculare cù i porti di cuntinente avia infilaratu longu à u stradone chi porta in Santu Antu o in Cardu. Di cum'ellu era fattu indrentu, ùn si sapia nunda. Un' si vidia da fora chè e muraglie alte più chè trè metre incurunate di persiane murate è di e gaspe viulette di l'uva galetta. A grande ferrata tagliava u muru chi curria, à l'orlu di u carrughju, sin'à A Cuncezzio. Di un colpu mi vene in core a purticcia pulita è luccichente propiu ind'è l'angulu trà a falata è A Traversa. A patrona, Madamicella Giambelli, era propiu una signora, bianca è fine di pella, di capelli è di manere. Niculaiu ùn sà micca di s'ella si hè affaccata una sola volta cinquanta metri sottu, propiu in Funtana No, sottu à u delfinu di petra è di calcina chi supraneghja u bezzicu di a funtana custruita da l'Intendente Generale in l'onore di u rè. »

Dominique MONDOLONI.